

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 19 (1965)

Heft: 4: Individuelles Wohnen = Habitation individuelle = Individual living

Artikel: 28geschossiges Miet-Hochhaus an der Lake View Avenue in Chicago = Immeuble-tour d'habitation locative à Lake View Avenue à Chicago = 28-storey apartment house on Lake View Avenue in Chicago

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-332182>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mies van der Rohe, Chicago

28geschossiges Miet-Hochhaus an der Lake View Avenue in Chicago

Immeuble – tour d'habitation locative
à Lake View Avenue à Chicago
28-storey Apartment House
on Lake View Avenue in Chicago



1

Das Hochhaus überragt die 30 m hohen alten Parkbäume ganz wesentlich.

L'immeuble-tour dépasse fortement les vieux arbres des alentours.

The high-rise building considerably overtops the old trees surrounding it.



2

Mies' van der Rohe bis zur letzten Konsequenz durchgebildete Architektur hat einen allgemeingültigen Kanon gefunden, der zur weltweiten Nachahmung geführt hat, ebenso wie zu aktivsten Gegenströmungen.

L'architecture excessivement conséquente de Mies van der Rohe a trouvé un écho mondial qui a conduit à de nombreuses imitations ainsi qu'à des mouvements de réaction très actifs.

The extremely consistent and coherent architecture of Mies van der Rohe has become a standard idiom throughout the world, and it has elicited sharp counter-movements.



1
Beim Näherkommen werden Einzelheiten wichtig, wie die stark betonten, den Bau »zusammenhaltenden« Eckpfeiler. Spiegelung von Wolken und Himmel werden bei dieser Art maximal verglaster Architektur zum architektonischen Element.

Lorsqu'on s'approche, les détails commencent à prendre de l'importance comme les piliers d'angle fortement accentués qui «maintiennent» la maison. Le reflet des nuages et du ciel sont également des éléments architecturaux pour des constructions vitrées au maximum.

From close up, details, like the sharply accented corner pillars, which "maintain" the building, begin to assume importance. The reflections of clouds and sky also become architectural elements in this type of building with maximum use of glass.

2
Ein Schwimmbecken für die Mieter des Hauses erhöht seine Attraktivität. Das Bild vermittelt die Notwendigkeit, daß der Architekt auch die Vorhänge in den Wohnungen bestimmt und vorgeschrieben hat, da sonst (bei der starken Verglasung) ein unbeschreiblicher Wirrwarr aller Geschmacksrichtungen und Geschmacklosigkeiten das einheitlich konzipierte Fassadenbild völlig zerstören könnte.

La piscine destinée aux locataires augmente l'attrait de l'immeuble. L'importance que l'architecte attribue à l'effet d'unité de l'ensemble en prescrivant même les rideaux car autrement la rigueur d'une façade tellement vitré serait détruite par le péle-mêle de toutes les directions et aberrations de goût des habitants.

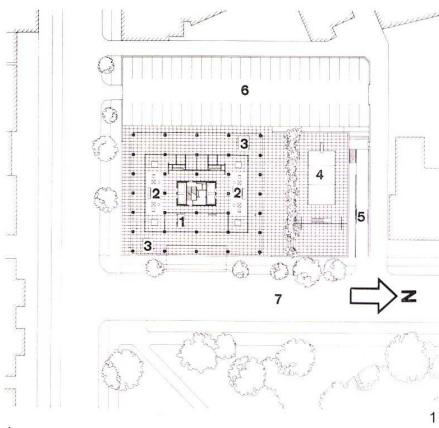
The attractiveness of the house is heightened by the swimming-pool. The picture shows the necessity for the architect's prescribing of the curtains in the flats, as otherwise (with the great open glass surfaces) the unity of the façade might be destroyed by the welter of the residents' different tastes and styles.



Wir haben in Nummer 9/1962 unserer Zeitschrift das Projekt für das Miet-Hochhaus an der Lake View Avenue in Chicago gezeigt. Es ist vor kurzem bezogen worden.

Es stellt ein weiteres Beispiel für die immer mehr abstrahierende Architektur Mies' von der Rohe dar. Die spezifische Bauaufgabe tritt hinter dem Thema »Bau« völlig zurück. Völlig andere Bauaufgaben werden mit fast genau demselben Konstruktionsschema gelöst. Leider werden auf unserer Erde auch sehr viele Bauaufgaben schlecht kopiert mit diesem Schema zu lösen versucht, weshalb das Heer der »nach Mies« konstruierten Bauten legio geworden ist, von Island bis Australien. Diese Tatsache birgt Gefahren in sich, die Reaktion darauf ist ebenso weltweit wie die Anerkennung und Nachahmung.

Der Grundriß des 28stöckigen Turmhochhauses ist quadratisch. Im Kern liegen zwei Lifts, ein Treppenhaus und Leitungsschächte. Um diesen Kern gruppieren sich in verschiedenen Geschossen Wohnungsgruppen verschiedener Größe: In den Geschossen 1 bis 9 finden wir pro Geschloß acht Einzimmerappartements und vier Zweizimmerwohnungen. Die Frage sei erlaubt, ob man kritiklos 36 Appartements, die rein nach Norden liegen, hinnehmen muß. Ebenso stellt sich die Frage ob die Kleinwohnungen richtigerweise in den untersten Geschossen liegen und die Wohnungen mit 3 und 4 Schlafzimmern, wo also Kinder leben, in den oberen und obersten Geschossen. Es dürften wohl rein wirtschaftliche Erwägungen gewesen



1
Lageplan und Erdgeschoß 1:1600.
Plan de situation et rez-de-chaussée.
Site plan and ground plan.

- 1 Windfang / Tambour d'entrée / Vestibule
- 2 Möblierte Halle mit Liftzugängen / Hall meublé avec accès des ascenseurs / Furnished hall with lifts
- 3 Gedeckter Umgang / Passage couvert / Covered passageway
- 4 Schwimmbecken / Piscine / Swimming-pool
- 5 Abfahrt zur Kellergarage / Descente vers le garage au sous-sol / Descent to basement garage
- 6 Parkplatz / Parking / Parking area
- 7 Lake Avenue

2
Geschoß 16 bis 20 mit 6 Vier-Zimmer-Wohnungen 1:400.

Niveaux 16 à 28 avec 6 appartements 4-pièces.
Levels 16 to 28 with 6 four-room apartments.

- 1 Foyer mit Garderobe / Foyer avec vestiaire / Foyer with cloakroom
- 2 Eßplatz / Salle à manger / Dining room
- 3 Wohnraum / Séjour / Living room
- 4 Küche / Cuisine / Kitchen
- 5 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 6 Ankleideraum und Bad / Cabinet de toilette et bain / Dressing room and bath
- 7 Vorraum und Bad / Couloir et bain / Anteroom and bath

3
Geschoß 10 bis 15 mit 8 Drei-Zimmer-Wohnungen 1:400.

Niveaux 10 à 15 avec 8 appartements 3-pièces.
Levels 10 to 15 with 8 three-room apartments.

4
Geschoß 1 bis 9 mit 12 Ein-Zimmer-Appartements und 4 Zwei-Zimmer-Wohnungen 1:400.

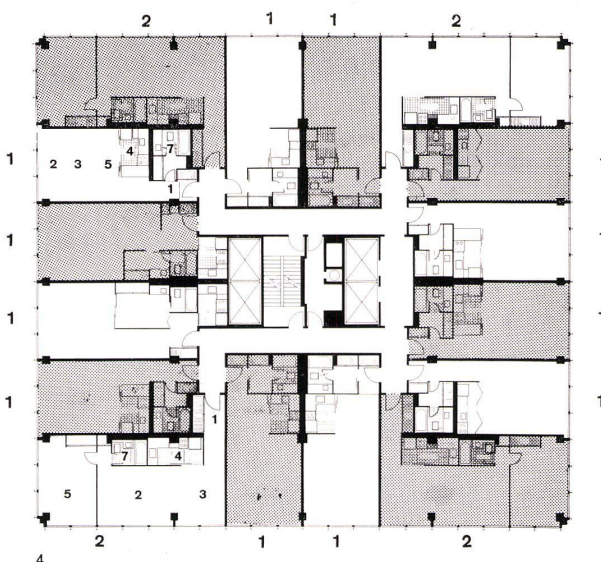
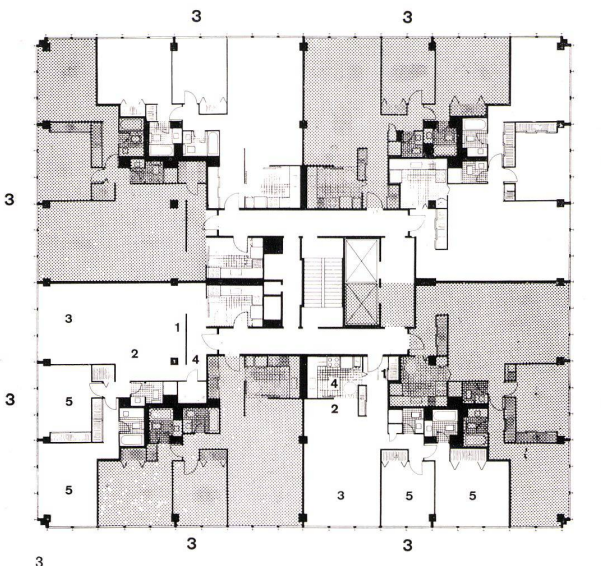
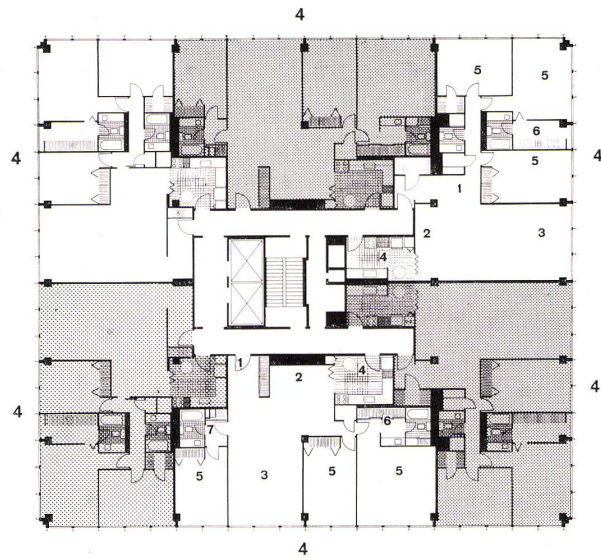
Niveaux 1 à 9 avec 12 studios et 4 2-pièces.
Levels 1 bis 9 with 12 studios and 4 2-room apartments.

sein, die die größten, also gewinnintensivsten Wohnungen nach oben legen ließen. In den Geschossen 10 bis 15 folgen pro Etage acht Dreizimmerwohnungen, wobei zwei dieser Wohnungen mit nur einem kleinen Zimmer West- respektive Ostsonne genießen. In den Geschossen 16 bis 28 liegen die größten Wohnungen, nämlich sechs Vierzimmerwohnungen pro Etage. Im ganzen birgt der Turm 364 Wohnungen von ein bis vier Zimmern.

Die Wohnungen selbst haben alle Wohnzimmer mit einem im Inneren des Baues liegenden Eßplatz, neben dem sich die unbelichtete Küche befindet. Der hohe Standard der Wohnungen dokumentiert sich am ehesten darin, daß jedes Schlafzimmer ein eigenes Bad besitzt.

Eine zentral gesteuerte Klimaanlage beliefert die Wohnungen mit Frischluft, gekühlter und gewärmter Luft. Die einzelnen Zimmer lassen sich auch individuell klimatisieren.

Ein geheiztes Schwimmbassin gehört zum Luxusstandard des Objektes. Besondere Sorgfalt wurde der Schallsolierung zwischen den Wohnungen und zwischen den Etagen gewidmet. Synchronisierte Aufzüge, hochliegende Backöfen, Kühlschränke und Geschirrspülmaschinen gehören zum selbstverständlichen amerikanischen Wohnungsstandard. Konstruktiv handelt es sich um einen Stahlbetonskelettbau, der mit Vorhangfassaden aus Aluminium und graugefärbtem Glas gegen außen abgeschlossen ist. Die Skelettfelder des Grundrisses sind aus Fassadenfeldern von 5' 2'' zusammengesetzt. Zie.





1

Das Erdgeschoß weist einen gedeckten Umgang auf. Die Glaswände der Eingangshalle sind zurückgezogen. Damit wird der Baukörper als Ganzes »leichter«. Die 35 Pfeiler des Erdgeschosses sind mit Aluminium verkleidet, demselben Material, das die Vorhangfassaden bildet.

Le rez-de-chaussée offre un passage couvert tout autour. Les parois vitrées du hall d'entrée sont en retrait. Ainsi le volume semble plus léger. Les 35 piliers du rez-de-chaussée sont revêtus d'aluminium qui forme également les façades-rideaux.

The ground floor has an all-around covered passageway. The glazed walls of the entrance hall are recessed. In this way the building as a whole becomes "lighter". The 35 pillars of the ground floor are clad in aluminium, the same material in the curtain-wall elevations.



2

Über der Autofahrt bildet ein aufgehängtes Dach den Regenschutz. Die Liftgruppe ist marmorverkleidet.

Une toiture suspendue abrite l'accès en voiture de la pluie. Les ascenseurs sont revêtus de marbre.

A suspended roof structure constitutes a rain canopy over the driveway. The lift group is clad in marble.

3

Die Hallen vor der Liftgruppe. Barcelona-Stuhl und -Hocker sind aus einem solchen Raummilieu nicht mehr wegzudenken.

Hall avec ascenseurs. On ne peut plus imaginer ces espaces sans les fauteuils et les sièges Barcelona.

The halls in front of the lift group. It is difficult to conceive of such a milieu without Barcelona chairs and stools.



3